

Japan's Love

Romantic love has been an important literary topic in Japan since ancient times. The *Man'yōshū* [trans. *Collection of Ten Thousand Leaves*], compiled from the second half of the seventh century until the eighth century, includes numerous striking love poems. Court literature in the Heian period (794–1185), epitomized by *Genji monogatari* [trans. *The Tale of Genji*], minutely depicts the varied forms of love between the people of the court, achieving a notable position in the history of world literature. The aesthetics of flirtation have come to establish themselves as the most alluring aspect of Japanese literature.

In the twenty-first century, a cloud seems to be hanging over that tradition. The growing apathy in young Japanese people's attitudes to love is reported as a social problem, with much talk of the increasing number of "herbivore men" who are indifferent to sex. However, on the cutting edge of contemporary literature we can see that love remains a stimulating topic for authors, allowing for a diverse range of representation.

At the same time, writers are pursuing bold expression and thinking that go beyond the standard paths of love and romance by blurring gender boundaries, sharply criticizing male-centered concepts, and seeking liberation from sexual convention. There are stories of impulsive hookups between men and women who barely know each other, as well as of husbands and wives who go on loving even after one partner has passed away. There are portrayals of high school students' extreme sexual behavior and of faint, platonic love between elderly protagonists. And naturally, apart from romantic love, the love within families, though buffeted by waves of change, continues to be an important theme for fiction.

This list presents books by authors of different generations and at different stages in their careers, from powerful debuts to the latest offerings by veteran writers. We have avoided making a distinction between "literary" and "popular" works in our efforts to select appealing and highly ambitious books. Clearly, we have not been able to include every important work, but we believe the books on our list sharply illuminate the reality of Japanese society and hold the power to extend the limits of literary expression. There are no works by Murakami Haruki, but this is simply because he already has an overwhelming level of international recognition. Readers will likely come to a vivid realization of the diverse brilliance of contemporary Japanese literature that lies hidden in the shadow of Murakami's immense popularity. Ever evolving with the passage of time, love continues to breathe rich life into Japanese literature.

Nozaki Kan, Professor, University of Tokyo
December 2014

日本の愛

男女の愛は古くから、日本の文学にとって大切な主題の一つだった。7世紀後半から8世紀にかけて編まれた『万葉集』には、すでに鮮烈な恋の歌の数々が含まれている。そして『源氏物語』に代表される平安朝文学は、宮廷びとたちの恋愛の諸相をつぶさに描き、世界文学史上でも特筆すべき達成を示した。「色好み」の美学は、日本文学のもっとも魅惑的な特徴を形作ってきたのである。

21世紀において、その伝統に陰りが生じているのだろうか。日本の若者たちが恋愛に積極的でなくなったことが一種の社会問題として報道され、性に恬淡とした「草食系男子」の増加が取り沙汰されたりしている。だが、現代小説の最先端に触れるならば、愛は作家たちにとって刺激的な主題であり続け、多様な表現を生み出していることがわかるだろう。

一方で作家たちは、ラブ・ロマンスの常道を踏み越える大胆な表現と思考を追求している。ジェンダーの境界を攪乱し、男性中心主義に鋭く異議を申し立て、規範的な性からの解放を夢見続ける。そこには、まったく見も知らぬ通りがかりの男女の間に成り立つ刹那的な関係もあれば、夫ないし妻の死後もなお愛をつらぬく配偶者の姿もある。高校生の過激な性行動が語られるかと思えば、高齢者同士の淡く清らかな恋心が描かれもする。そしてもちろん、男女の愛のみならず、家族、親子を結ぶ愛のあり方も、変化の波にさらされながら、小説にとって重要な要素であり続けている。

このリストには、新鋭のデビュー作から、ベテランの最近作まで、世代もキャリアも異なる作家たちの作品が並んでいる。私たちはいわゆる純文学と大衆文学の区別にとらわれず、意欲あふれる魅力的な作品を選び出すことに努めた。もちろんあらゆる重要作を網羅できたわけではないが、日本の社会の現実を鋭く照射しつつ、文学の表現を押し広げる力を持った作品を集めることができたことと自負している。そこに村上春樹の作品が含まれていないのは、単に彼がすでに圧倒的な知名度を獲得しているがゆえにである。ひょっとすると村上の巨大な人気の陰に隠れてしまっているかもしれない現代日本文学の多彩な煌めきを、これらの作品からまざまざと感じ取っていただけるはずだ。時代とともに大きく姿を変えつつ、愛は日本文学に豊かな生命を吹き込み続けている。

2014年12月
野崎 歓（東京大学教授）